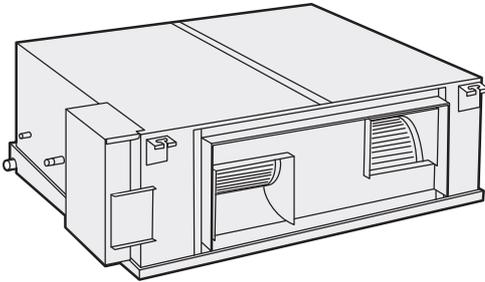


Operating Instructions Air Conditioner



Model No.

INDOOR UNIT

High Static Pressure Ducted
(E2 type)

S-224ME2E5

S-280ME2E5

- **Connectable outdoor unit lineup**
This booklet is the operating instructions for indoor unit. Regarding the outdoor unit, see the operating instructions supplied with the outdoor unit.

OUTDOOR UNIT

2WAY VRF (ME1 type)

3WAY VRF (MF2 type)



ENGLISH

2 ~ 9

Before operating the unit, read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference.

E_{GLISH}

FRANÇAIS

10 ~ 17

Avant d'utiliser l'appareil, lisez ce mode d'emploi dans son intégralité et conservez-le pour toute référence ultérieure.

F_{RANÇAIS}

ESPAÑOL

18 ~ 25

Antes de operar la unidad, lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento y guárdelas para futuras consultas.

E_{SPAÑOL}

DEUTSCH

26 ~ 33

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für die künftige Verwendung auf.

D_{EUTSCH}

ITALIANO

34 ~ 41

Prima di utilizzare l'unità, leggere a fondo queste istruzioni per l'uso e conservarle come riferimento futuro.

I_{TALIANO}

NEDERLANDS

42 ~ 49

Lees deze gebruiksinstructies goed door voor u het apparaat gebruikt en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

N_{EDERLANDS}

PORTUGUÊS

50 ~ 57

Antes de utilizar o aparelho, leia completamente este manual de instruções e guarde-o para futuras referências.

P_{ORTUGUÊS}

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

58 ~ 65

Πριν θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία, διαβάστε πολύ καλά αυτές τις οδηγίες χρήσης και διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά.

E_{ΛΛΗΝΙΚΑ}

БЪЛГАРСКИ

66 ~ 73

Преди да започнете експлоатация на този уред, прочетете внимателно тези инструкции и ги запазете, за да можете да правите справки с тях и в бъдеще.

B_{ЪЛГАРСКИ}

TÜRKÇE

74 ~ 81

Üniteyi çalıştırmadan önce bu çalıştırma talimatlarını iyice okuyun ve gelecekte başvurmak için saklayın.

T_{ÜRKÇE}

РУССКИЙ

82 ~ 89

Перед использованием этого устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для дальнейших справок.

R_{УССКИЙ}

УКРАЇНСЬКА

90 ~ 97

Уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації перед тим, як увімкнути пристрій, та збережіть її на майбутнє.

Y_{КРАЇНСЬКА}

B.INDONESIA

98 ~ 105

Sebelum mengoperasikan unit, baca petunjuk pengoperasian ini secara menyeluruh dan simpan untuk referensi mendatang.

B_{INDONESIA}

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit Panasonic.
Ce produit est une unité intérieure de climatiseur commercial.
Instructions d'installation jointes.

Table des matières

● Précautions de sécurité	10
● Précautions d'utilisation	12
● Nomenclature des pièces.....	13
<hr/>	
● Fonctionnement	14
• Mécanisme de fonctionnement.....	14
<hr/>	
● MODE D'ADMISSION D'AIR FRAIS uniquement	15
• Réglage du mode de fonctionnement.....	15
• Commande de température d'évacuation	15
<hr/>	
● Maintenance	16
• Avant de solliciter un dépannage	16
• Dépannage.....	17
<hr/>	
● Caractéristiques techniques	107
• Unité intérieure	107
• Tableau de correspondance des langues	107

Informations sur le produit

Si vous avez des problèmes ou questions concernant votre climatiseur, vous aurez besoin des informations suivantes. Les numéros de modèle et de série se trouvent sur la plaque signalétique sur le couvercle du boîtier de composants électriques.

N° de modèle

N° de série

Date d'achat

Adresse du revendeur

Numéro de téléphone

Précautions de sécurité

Les symboles suivants utilisés dans ce manuel vous avertissent de conditions potentiellement dangereuses pour les utilisateurs, le personnel d'entretien ou l'appareil :



AVERTISSEMENT

Ce symbole signale un danger ou une manœuvre périlleuse pouvant engendrer des blessures physiques graves, voire mortelles.



PRÉCAUTION

Ce symbole signale un danger ou une manœuvre périlleuse pouvant engendrer des blessures physiques ou des dégâts matériels.



Interdictions



Points à observer

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le climatiseur. En cas de difficultés ou de problèmes, demandez de l'aide à votre revendeur.
- Ce climatiseur est conçu pour vous donner des conditions ambiantes confortables. Ne l'utilisez que pour le but prévu comme décrit dans ce mode d'emploi.

AVERTISSEMENT



Confirmez auprès d'un revendeur agréé ou d'un spécialiste le type de réfrigérant spécifié à utiliser. L'utilisation d'un réfrigérant autre que celui spécifié peut provoquer des dommages matériels, des brûlures et des blessures, etc.

*Ce climatiseur ne comporte pas d'aérateur pour l'admission d'air frais de l'extérieur. Vous devez ouvrir les portes ou les fenêtres fréquemment quand vous utilisez des appareils de chauffage à gaz ou à pétrole dans la même pièce, qui consomment beaucoup d'oxygène de l'air. Autrement il y a risque d'asphyxie dans un cas extrême.



N'utilisez jamais ni ne rangez de l'essence ou tout autre gaz ou liquide inflammable près du climatiseur — ceci est très dangereux.

N'utilisez pas cet appareil dans une atmosphère potentiellement explosive.

Ne touchez jamais l'unité avec les mains mouillées.

N'insérez pas les doigts ou d'autres objets dans l'unité intérieure ou extérieure du climatiseur, car les pièces en rotation présentent un risque de blessure.



Une fuite de gaz réfrigérant peut causer un incendie.

Pour des raisons de sécurité, assurez-vous que le climatiseur est hors tension et coupez également le courant avant le nettoyage ou le dépannage.

Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise, mettez le disjoncteur hors tension ou encore coupez le dispositif de sectionnement en vue d'isoler le climatiseur de l'alimentation secteur en cas d'urgence.



Ne nettoyez pas vous-même l'intérieur des unités intérieure et extérieure. Demandez à un revendeur autorisé ou à un spécialiste de s'en charger.

En cas de dysfonctionnement de cet appareil, ne le réparez pas vous-même. Prenez contact avec le revendeur ou un SAV pour la réparation.

* Le MODE D'ADMISSION D'AIR FRAIS est exclu.

⚠ PRÉCAUTION

! Prévoyez une prise électrique à utiliser exclusivement pour chaque unité, et prévoyez un dispositif de déconnexion de l'alimentation, un disjoncteur de fuite à la terre ou un disjoncteur différentiel pour la protection contre surintensité de courant dans la ligne exclusive.

Prévoyez une prise électrique à utiliser exclusivement pour chaque unité. Une séparation des contacts au moyen d'une déconnexion complète dans tous les pôles doit en outre être incorporée dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.

Pour éviter les risques possibles d'une défaillance de l'isolation, l'unité doit être mise à la terre. 

 N'utilisez pas un cordon modifié, un cordon commun, une rallonge ou un cordon non spécifié afin de prévenir une surchauffe ou un incendie.  

! Cessez d'utiliser le produit en cas d'anomalie ou de défaillance et débranchez la fiche du cordon d'alimentation ou mettez le produit ou le disjoncteur hors tension. (Risque de fumée, incendie, électrocution)

Exemples d'anomalie/défaillance :

- Le disjoncteur de fuite à la terre se déclenche fréquemment.
- Il arrive que le produit ne se mette pas en marche lorsqu'il est mis sous tension.
- Il arrive que le courant soit coupé lorsque le cordon est déplacé.
- Une odeur de brûlé ou un bruit inhabituel est détectable pendant le fonctionnement.
- Le boîtier est déformé ou anormalement chaud.
- De l'eau fuit de l'unité intérieure.
- Le cordon d'alimentation ou sa fiche chauffe anormalement.
- La vitesse du ventilateur ne peut pas être commandée.
- L'unité s'arrête brusquement de fonctionner alors qu'elle est sous tension.
- Le ventilateur ne s'arrête pas même en arrêtant le fonctionnement.

Contactez immédiatement votre revendeur local pour maintenance ou réparation.

! Cet appareil est conçu pour être utilisé par des utilisateurs avertis ou formés dans les magasins, l'industrie légère, les fermes ou à des fins commerciales par des personnes néophytes.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou sans expérience ni expertise sous la surveillance d'un adulte ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation sécuritaire de l'appareil et s'ils comprennent les risques encourus.

Gardez l'alarme incendie et la sortie d'air à au moins 1,5 m de l'unité.

Évitez de refroidir ou de chauffer excessivement la pièce en présence de bébés ou d'invalides.

 Ne mettez pas sous/hors tension le climatiseur à partir de l'interrupteur secteur. Utilisez la touche de commande ON/OFF.

N'introduisez rien dans la sortie d'air de l'unité extérieure. Ceci est dangereux, car le ventilateur tourne à vitesse élevée. 

Ne touchez pas l'entrée d'air ou les ailettes en aluminium mince de l'unité extérieure, sous peine de vous blesser. 

Ne vous asseyez pas, ni ne montez sur l'unité. Vous risqueriez de tomber accidentellement. 

Ne collez aucun objet dans le CARTER DE VENTILATEUR. Vous pourriez vous blesser et l'unité pourrait être endommagée.  

NOTIFICATION

- Le compresseur peut occasionnellement s'arrêter pendant un orage. Ceci n'est pas le signe d'un dysfonctionnement. L'unité redémarre automatiquement au bout de quelques minutes.
- Le texte en anglais correspond aux instructions originales. Les autres langues sont la traduction des instructions d'origine.

Informations importantes concernant le réfrigérant utilisé

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés relevant du Protocole de Kyoto. N'évacuez pas les gaz dans l'atmosphère.

Type de réfrigérant : R410A

Valeur GWP⁽¹⁾ : 1975

⁽¹⁾ GWP = potentiel de réchauffement de la planète

Des inspections périodiques des fuites de réfrigérant peuvent être exigées par la législation européenne ou locale. Veuillez contacter votre revendeur local pour de plus amples informations.

Précautions d'utilisation

Installation

- Ce climatiseur doit être installé correctement par des installateurs qualifiés qui se conformeront au mode d'emploi accompagnant l'unité.
- Avant l'installation, vérifiez que la tension de l'alimentation électrique de votre domicile ou bureau est identique à la tension indiquée sur la plaque signalétique.



AVERTISSEMENT

Évitez les emplacements suivants pour l'installation.

- Emplacements présentant de la fumée ou des gaz combustibles. Également emplacements à la température extrêmement élevée comme les serres.
- Emplacements où sont placés des objets générateurs d'une chaleur excessivement élevée.

Attention :

- Évitez d'installer l'unité extérieure dans des endroits où de l'eau de mer salée peut l'éclabousser directement ou en présence d'air sulfureux, à proximité d'un spa. (Pour protéger le climatiseur d'une corrosion importante)

Câblage

- L'ensemble du câblage doit être conforme aux codes électriques locaux. (Consultez votre revendeur ou un électricien qualifié pour en savoir plus.)
- Chaque unité doit être correctement mise à la terre avec un câble de mise à la terre ou par le biais du câblage d'alimentation.
- Le câblage doit être réalisé par un électricien qualifié.

Préparatifs de fonctionnement

Allumez l'alimentation secteur 5 heures avant le début du fonctionnement.

(Pour le préchauffage)

- Laissez l'alimentation secteur allumée pour une utilisation continue.



REMARQUE

Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise, mettez le disjoncteur hors tension ou encore coupez le dispositif de sectionnement en vue d'isoler le climatiseur de l'alimentation secteur si vous prévoyez de ne pas utiliser le climatiseur pendant une période prolongée.

Conseils pour économiser de l'énergie

■ À éviter

- **Ne bloquez pas l'entrée et la sortie d'air de l'unité.** (Si l'une ou l'autre sont obstruées, l'unité ne fonctionnera pas bien, ce qui entraînera un dysfonctionnement.)
- En mode de refroidissement, utilisez des rideaux ou des stores pour empêcher que les rayons directs du soleil ne pénètrent dans la pièce.

■ À faire

- Le filtre à air doit toujours être propre. (Un filtre bouché affectera la performance de l'unité.) → « Maintenance » (P. 16)
- Pour éviter que l'air conditionné ne s'échappe, fermez les fenêtres, les portes et toute autre ouverture.

Condition de fonctionnement

Utilisez ce climatiseur dans la plage de température suivante.

Unité extérieure	Plage de température intérieure	Plage de température extérieure
2WAY (Type ME1)		
Refroidissement	14 °C ~ 25 °C (*WBT)	-10 °C ~ 46 °C (*DBT)
Chauffage	16 °C ~ 30 °C (*DBT)	-25 °C ~ 15 °C (*WBT)
3WAY (Type MF2)		
Refroidissement	14 °C ~ 25 °C (*WBT)	-10 °C ~ 46 °C (*DBT)
Chauffage	15 °C ~ 30 °C (*DBT)	-20 °C ~ 18 °C (*WBT)
Refroidissement et chauffage	—	-10 °C ~ 24 °C (*DBT)

*DBT : Température de bulbe sèche

*WBT : Température de bulbe humide

■ En cas d'utilisation en MODE D'ADMISSION D'AIR FRAIS

Unité extérieure	Plage de température intérieure	Plage de température extérieure
2WAY (Type ME1)		
Refroidissement	14 °C ~ 25 °C (*WBT)	22 °C ~ 46 °C (*DBT)
Chauffage	16 °C ~ 30 °C (*DBT)	-5 °C ~ 16 °C (*DBT)
3WAY (Type MF2)		
Refroidissement	14 °C ~ 25 °C (*WBT)	22 °C ~ 46 °C (*DBT)
Chauffage	15 °C ~ 30 °C (*DBT)	-5 °C ~ 16 °C (*DBT)
Refroidissement et chauffage	—	-5 °C ~ 24 °C (*DBT)

*DBT : Température de bulbe sèche

*WBT : Température de bulbe humide

Si l'unité fonctionne pendant de longues heures en dehors des conditions figurant dans le tableau, le fonctionnement s'arrêtera et l'unité présentera des problèmes.

Nomenclature des pièces

Information destinées aux utilisateurs concernant la collecte et la mise au rebut des équipements anciens et des batteries usées



Ces symboles sur les produits, l'emballage et/ou la documentation jointe signifie que les produits électriques et électroniques usagés, ainsi que les batteries, ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage corrects des produits anciens et des batteries usagées, apportez-les aux points de collecte applicables conformément à la législation de votre pays et aux Directives 2002/96/CE et 2006/66/CE. En éliminant correctement ces produits et batteries, vous aiderez à préserver des ressources précieuses et à prévenir les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement de leur mauvaise gestion.

Pour de plus amples informations sur la collecte et le recyclage des produits et batteries usagés, veuillez contacter votre collectivité locale, la déchèterie locale ou le point de vente où vous avez acheté les articles.

Des sanctions peuvent être prises en cas de mise au rebut non conforme à la législation nationale de ces produits usagés.

À l'attention des utilisateurs commerciaux dans l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre au rebut vos appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur pour de plus amples informations.

[Informations sur la mise au rebut dans les pays en dehors de l'Union Européenne]

Ces symboles ne sont valides que dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez mettre au rebut ces articles, contactez les autorités locales ou votre revendeur et renseignez-vous sur la bonne méthode d'élimination.



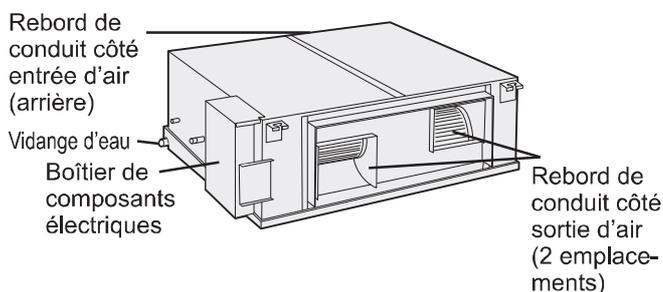
Remarque sur le symbole de la batterie (exemples des deux symboles) :

Ce symbole peut être utilisé conjointement à un symbole chimique. Dans ce cas, il est conforme aux exigences définies par la Directive sur le produit chimique impliqué.



Pb

UNITÉ INTÉRIEURE



En option

Télécommande sans fil



N° de modèle
CZ-RWSK2



N° de modèle
CZ-RWSC3

Télécommande de minuterie



N° de modèle
CZ-RTC2

Télécommande câblée haut de gamme



N° de modèle
CZ-RTC3

Lisez le mode d'emploi accompagnant la télécommande.

Fonctionnement

REMARQUE

Pour en savoir plus, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec la télécommande en option.

■ Mode de fonctionnement

- Sélectionnez parmi : HEAT ☀ / DRY △ / COOL ❄ / FAN 🌀 / AUTO ⌚.
- En MODE D'ADMISSION D'AIR FRAIS, sélectionnez parmi : HEAT ☀ / COOL ❄ / FAN 🌀 / AUTO ⌚.

■ Vitesse du ventilateur

- Élevé 🌀🌀 / Moyenne 🌀 / Basse 🌀 / Auto ⌚🌀
- En MODE D'ADMISSION D'AIR FRAIS, la vitesse du ventilateur ne peut pas être sélectionnée.

REMARQUE

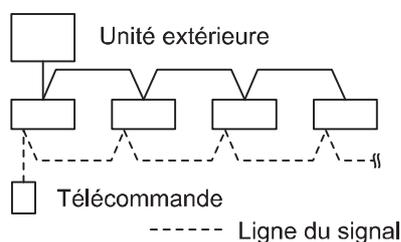
En MODE D'ADMISSION D'AIR FRAIS, veuillez noter les points suivants.

- Nous vous recommandons de régler l'unité en mode de refroidissement et chauffage automatique. (P. 15)
- La fonction de ventilation de cette unité fournit l'air extérieur à l'espace intérieure.

■ Commande de groupe

La fonction de commande de groupe permet de commander plusieurs climatiseurs dans une seule grande pièce.

- Un maximum de 8 unités peuvent être connectées.
- Toutes les unités intérieures fonctionnent dans le même mode, sauf le sens de circulation de l'air.
- Utilisez le capteur de température de l'unité intérieure.



Mécanisme de fonctionnement

■ Performance de chauffage

- Étant donné que ce climatiseur utilise l'air extérieur pour le chauffage, ses performances de chauffage se dégradent à mesure que la température extérieure diminue. (En raison du système à thermopompe)
→ Dans ce cas, utilisez un autre appareil de chauffage.

■ Dégivrage

- Cet appareil peut lancer le dégivrage pour faire fondre le gel formé dans l'unité extérieure.
 - ① **Le dégivrage commence:** Le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête (ou la vitesse devient très lente).
→ « ☀ » (STANDBY) apparaît.
 - ② **Le chauffage reprend au bout de quelques minutes:** Le ventilateur de l'unité intérieure reste à l'arrêt (ou il tourne à une vitesse très lente) jusqu'à ce que la bobine de l'échangeur de chaleur intérieur chauffe suffisamment.
→ « ☀ » (STANDBY) apparaît.
 - ③ **Le dégivrage est terminé:** Le ventilateur de l'unité intérieure se met à tourner.
→ « ☀ » (STANDBY) disparaît.

■ Fonctionnement « DRY »

- Une fois que la température de la pièce atteint le niveau réglé, l'unité extérieure répète le cycle de mise sous/hors tension automatique.
- Lorsque l'unité extérieure est éteinte, le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête également. (Pour empêcher que l'humidité de la pièce n'augmente à nouveau)
- Lorsque la température de la pièce est susceptible d'atteindre le niveau réglé, la vitesse du ventilateur est automatiquement réglée sur « brise » (léger vent).
- Le fonctionnement « DRY » n'est pas possible si la température extérieure est inférieure à 15 °C.

■ En cas de coupure de courant pendant que l'unité est en marche

Lorsque l'unité reprend automatiquement le fonctionnement après une panne de courant temporaire, elle utilise les mêmes réglages qu'avant la panne.

MODE D'ADMISSION D'AIR FRAIS uniquement

Réglage du mode de fonctionnement

Ce produit amène de l'air frais extérieur dans le bâtiment et règle et fournit l'air avec la température intérieure actuelle.

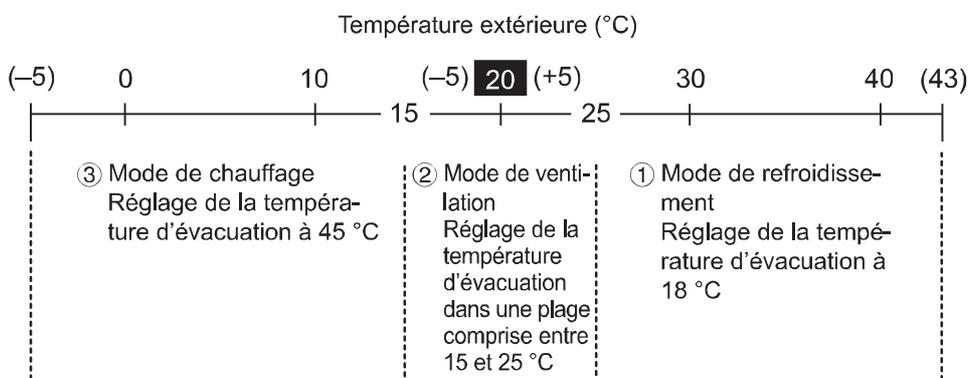
1. Mode de refroidissement et de chauffage automatique

En raison de la différence de température entre l'air extérieur et la température programmée dans la télécommande, les opérations de refroidissement ou de chauffage peuvent être automatiquement sélectionnées.

Dans le cas de la commande de groupe, le réglage est possible lorsque toutes les unités intérieures dans le même circuit de réfrigérant constituent un seul et même groupe. (P. 14)

- ① **Mode de refroidissement** : Lorsque la température extérieure est supérieure de 5 °C par rapport à la température programmée dans la télécommande.
- ② **Mode de ventilation** : Lorsque la température extérieure et la température programmée dans la télécommande sont dans les ± 5 °C.
- ③ **Mode de chauffage** : Lorsque la température extérieure est inférieure de 5 °C par rapport à la température programmée dans la télécommande.

Exemple : Lorsque la température programmée dans la télécommande est de 20 °C.



2. Mode de refroidissement

Nous recommandons de régler la température dans la télécommande à plus de 24 °C.

Si la température de l'air admis augmente par rapport à la température programmée dans la télécommande, l'unité fonctionnera en mode de refroidissement. Dans le cas contraire, si la température de l'air admis diminue par rapport à la température programmée, l'unité fonctionnera en mode de ventilation.

3. Mode de chauffage

Nous recommandons de régler la température dans la télécommande à 16 °C.

Si la température de l'air admis diminue par rapport à la température programmée dans la télécommande, l'unité fonctionnera en mode de chauffage. Dans le cas contraire, si la température de l'air admis augmente par rapport à la température programmée, l'unité fonctionnera en mode de ventilation.

4. Mode de ventilation

Dans les climats modérés, l'alimentation en air frais extérieur peut fournir un refroidissement passif.

REMARQUE

En général, il est recommandé de régler le mode de refroidissement et chauffage automatique.

Commande de température d'évacuation

Le réglage de la température d'évacuation ne s'affiche pas sur la télécommande. Si vous souhaitez apporter des changements aux réglages de température, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'unité.

Ce produit contrôle la température d'évacuation.

Consultez le réglage d'usine de la température d'évacuation illustré ci-dessous.

- **Mode de refroidissement** : La température d'évacuation est réglée à 18 °C. (Le compresseur répète le début et l'arrêt si la température d'évacuation descend en dessous de 18 °C).
- **Mode de chauffage** : La température d'évacuation est réglée à 45 °C. (Le compresseur répète le début et l'arrêt si la température d'évacuation descend en dessous de 45 °C).

Maintenance

N'essayez pas de nettoyer vous-même l'intérieur de l'unité.
Reportez-vous à la section « Entretien et nettoyage » du mode d'emploi.

AVERTISSEMENT

- Pour des raisons de sécurité, assurez-vous que le climatiseur est hors tension et coupez le courant avant le nettoyage.
(Autrement, le ventilateur tournant à vitesse élevée peut entraîner une électrocution ou des blessures.)
- Ne versez pas d'eau sur l'unité intérieure.
(Les composants internes subiront des dommages et une électrocution peut se produire.)

PRÉCAUTION

- N'utilisez jamais de solvants ou de produits chimiques corrosifs. Par ailleurs, ne nettoyez pas les pièces en plastique avec de l'eau très chaude.
(Sous peine de provoquer une déformation ou une décoloration.)
- Certains bords métalliques et ailettes sont tranchants. Prenez garde lorsque vous nettoyez ces pièces.
(Des blessures peuvent se produire.)
- Utilisez un escabeau ou une échelle stable lors du nettoyage d'une unité intérieure installée en hauteur.

Avant de solliciter un dépannage

Symptôme	Cause	Mesure à prendre
Le climatiseur ne fonctionne pas alors qu'il est sous tension.	Panne de courant ou après une panne de courant	Appuyez sur le bouton d'alimentation (ON/OFF) de la télécommande.
	Le bouton de fonctionnement (alimentation) est sur arrêt.	<ul style="list-style-type: none"> • Si le disjoncteur est éteint, allumez-le. • Si le disjoncteur a été déclenché, contactez votre revendeur sans rallumer le climatiseur.
	Un fusible a sauté.	Contactez votre revendeur.
Médiocre performance du refroidissement ou du chauffage	L'entrée d'air ou la sortie d'air des unités intérieure et extérieure est bouchée par de la poussière.	Retirez la poussière.
	Réglages incorrects de la température	Consultez « Conseils pour économiser de l'énergie ». (P. 12)
	La pièce est exposée aux rayons directs du soleil en mode de refroidissement.	
	Des portes ou des fenêtres sont ouvertes.	Contactez votre revendeur.
	Le filtre à air est bouché.	Utilisez le minimum de sources de chaleur et pour un court instant.
	Trop de sources de chaleur dans la pièce en mode de refroidissement.	Abaissez le réglage de la température.

Si votre climatiseur ne fonctionne pas correctement même après avoir vérifié chaque élément de « Avant de solliciter un dépannage » et « Dépannage ».

- Cessez immédiatement de l'utiliser et mettez-le hors tension. Prenez ensuite contact avec votre revendeur et signalez le numéro de série et le symptôme. Indiquez également la marque d'inspection  et les lettres E, F, H, L, P avec les nombres qui apparaissent sur l'écran LCD de la télécommande.
- Ne réparez jamais vous-même le climatiseur, car cela présente un très grand danger.

Dépannage

Vérifiez ces points avant de prendre contact ou de solliciter une réparation.

		Symptôme	Cause/Mesure à prendre
Unité intérieure	Bruit	Bruit de ruissellement d'eau pendant ou après le fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> • Bruit de circulation du liquide de réfrigérant à l'intérieur de l'unité • Bruit d'écoulement d'eau par le tube de vidange
		Bruit de craquement pendant le fonctionnement ou à l'arrêt du fonctionnement	Bruit en raison des changements de température des pièces
	Odeur de l'air évacué pendant le fonctionnement.		<ul style="list-style-type: none"> • Les composants des odeurs intérieures, l'odeur de tabac et de parfums accumulés dans le climatiseur et son air sont évacués. • L'intérieur de l'unité est sale. (Contactez votre revendeur.)
	Des gouttes de condensation s'accumulent à proximité de la sortie d'air pendant le refroidissement.		<ul style="list-style-type: none"> • L'humidité interne est refroidie par l'air frais et s'accumule sous forme de goutte de condensation.
	Brouillard pendant le refroidissement.		<ul style="list-style-type: none"> • Si le climatiseur est installé dans un endroit comme un restaurant où de grandes quantités de vapeurs d'huile sont présentes, le nettoyage est nécessaire, car l'intérieur de l'unité (échangeur de chaleur) est sale. (Contactez votre revendeur.)
	Brouillard pendant le chauffage.		<ul style="list-style-type: none"> • Le dégivrage est en cours.
	Le ventilateur tourne pendant un moment même lorsque le fonctionnement s'arrête.		<ul style="list-style-type: none"> • La rotation du ventilateur rend le fonctionnement régulier. • Le ventilateur peut tourner pour sécher l'échangeur de chaleur en fonction du réglage.
De la poussière est évacuée.		<ul style="list-style-type: none"> • La poussière accumulée à l'intérieur de l'unité intérieure est évacuée. 	
Unité extérieure	Aucun fonctionnement (Lorsque le climatiseur est mis immédiatement sous tension/Lorsque le fonctionnement est arrêté et repris immédiatement)		<ul style="list-style-type: none"> • Le fonctionnement ne se déclenche pas pendant les 3 premières minutes environ, car le circuit de protection du compresseur est activé.
	Bruit pendant le chauffage.		<ul style="list-style-type: none"> • Le dégivrage est en cours.
	De la vapeur est émise pendant le chauffage.		<ul style="list-style-type: none"> • Le dégivrage est en cours.
	Le ventilateur continue à tourner même après l'arrêt du fonctionnement avec la télécommande.		<ul style="list-style-type: none"> • Ceci permet un fonctionnement régulier.